

Ricevitore R5111- R5113

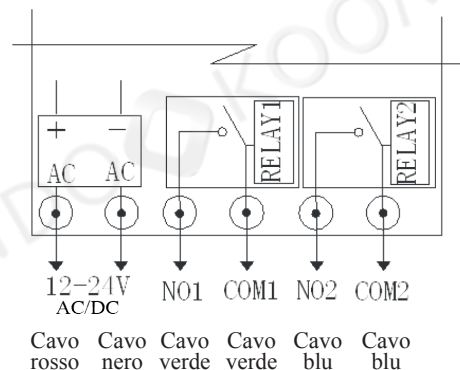
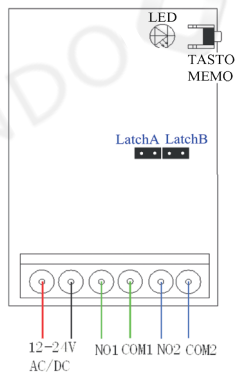


Manuale Istruzioni

IT

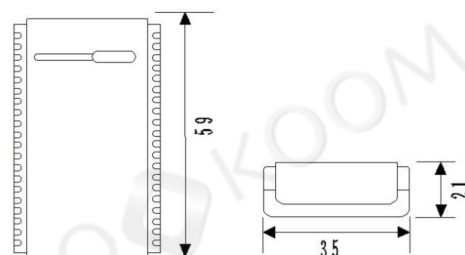
www.koomando.com - il negozio dei telecomandi

ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO



SPECIFICHE TECNICHE

Frequenza: **433,92 Mhz**
Numero canali: 2 configurabili - mono o bistabili
Tipo di codifica: rolling code
Telecomandi memorizzabili: 30
Installazione: da interno
Alimentazione: 12/24V ac/dc
Relè: 1A - 30Vdc
Dimensioni: mm.59x35x21
Peso : 38 gr



PROGRAMMAZIONE TELECOMANDO

Premere il tasto memo sul ricevitore, il led si accende rosso, premere due volte un tasto qualsiasi del radiocomando, il led lampeggia prima una volta poi tre volte ad indicare l'avvenuto apprendimento. Il tasto uno del radiocomando attiverà l'uscita 1 (filì verdi) il tasto 2 l'uscita 2 (filì blu). Ripetere la stessa operazione per tutti i telecomandi da programmare.

MEMORIZZAZIONE A DISTANZA PER I NUOVI TELECOMANDI

1. Premere contemporaneamente per 1 secondo i tasti 1 e 2 di un telecomando già memorizzato, rilasciare e premere immediatamente il tasto 2. L'operazione deve essere eseguita molto velocemente.
2. Sul telecomando nuovo premere per 1 secondo il tasto da memorizzare, quindi premere nuovamente lo stesso tasto e rilasciare.

CANCELLAZIONE MEMORIA

Premere e tenere premuto il tasto memo sul ricevitore per circa 8 sec., rilasciare il tasto. Il led si accende rosso per poi tornare verde. La memoria è cancellata.

FUNZIONE BISTABILE

Rimuovere la copertura superiore, poi aprire il contenitore facendo leva tra le due parti cominciando da un angolo. Chiudere il ponticello J2 sul ricevitore. In questo modo le due uscite funzioneranno in modalità bistabile (alla prima pressione del radiocomando il relè si eccita, alla seconda si diseccita).

ATTENZIONE!

È importante per la sicurezza attenersi al seguente manuale.

Una errata installazione o un errato uso del prodotto può portare a gravi danni a cose e/o persone.

PERICOLO

Assicurarsi che il dispositivo non sia sotto tensione prima di effettuare qualsiasi intervento.

LE INFORMAZIONI RIPORTATE IN QUESTO MANUALE D'INSTALLAZIONE POSSONO ESSERE SOGGETTE A VARIAZIONI SENZA PREAVVISO.

IT

Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
o con la scansione di questo QRcode:



EN

You can view or download english instructions for this product at:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
or by scanning this QRcode:

FR

Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante :
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
ou en scannant ce QRcode:

ES

Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
o con el barrido de este QRcode:

DE

Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
oder durch Scannen dieses QR-Codes einsehen oder herunterladen:

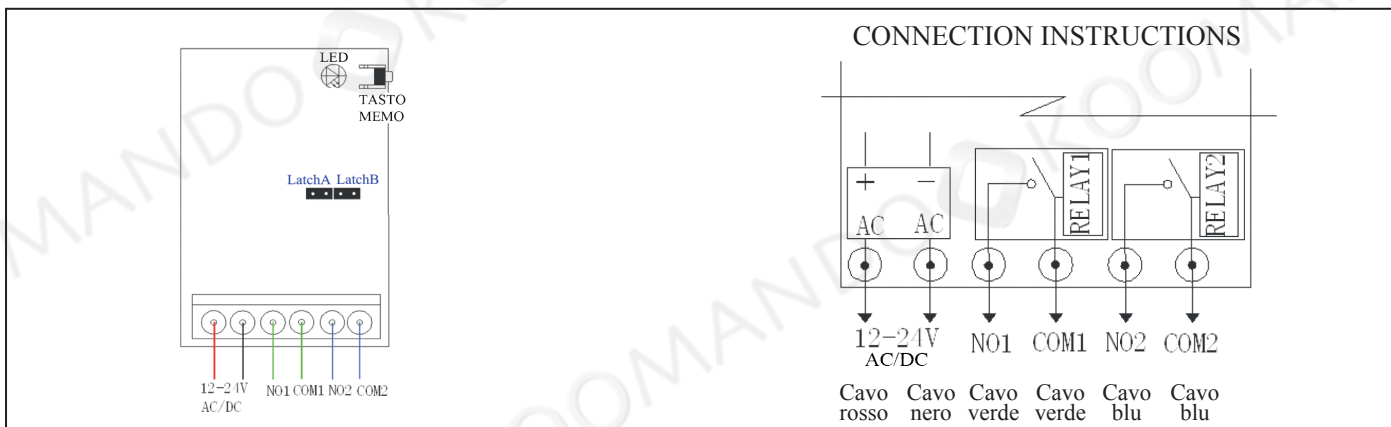
Receiver R5111- R5113



Instruction Manual

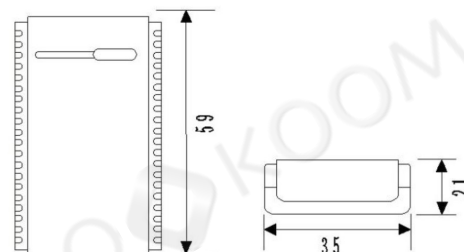
EN

www.koomando.com - remote control store



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frequency: **433,92 Mhz**
Number of channels: 1 configurable - mono or bistable
Encoding type: rolling code
Removable remote controls: 30
Installation: indoor
Supply: 12/24V ac/dc
Relè: 1A - 30Vdc
Size: mm.59x35x21
Weight: 38 gr



REMOTE CONTROL PROGRAMMING

Press the memo button on the receiver, the LED turns red, press any button on the radio control twice, the LED flashes first once and then three times to indicate that the learning has taken place. Key 1 of the remote control will activate output 1 (green wires), key 2 output 2 (blue wires). Repeat the same operation for all the remote controls you need.

DISTANCE STORAGE FOR NEW REMOTE CONTROLS

1. Press keys 1 and 2 of an already memorized remote control simultaneously for 1 second, release and immediately press key 2. The operation must be performed very quickly.
2. On the new remote control, press the button to be memorized for 1 second, then press the same button again and release.

MEMORY CANCELLATION

Press and hold the memo button on the receiver for about 8 sec., Release the button. The LED lights up red and then turns green again. The memory is deleted.

BISTABLE FUNCTION

Remove the top cover, then open the container by prying between the two parts starting from a corner. Close jumper J2 on the receiver. In this way the two outputs will operate in bistable mode (at the first pressure of the radio control the relay is energized, at the second it is de-energized).

WARNING!

It is important for safety to follow the following manual.

Incorrect installation or incorrect use of the product can lead to serious damage to property and / or people.

DANGER

Make sure the device is not live before carrying out any work.

THE INFORMATION SHOWN IN THIS INSTALLATION MANUAL MAY BE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

IT

Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
o con la scansione di questo QRcode:



EN

You can view or download english instructions for this product at:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
or by scanning this QRcode:

FR

Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante :
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
ou en scannant ce QRcode:

ES

Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
o con el barrido de este QRcode:

DE

Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
oder durch Scannen dieses QR-Codes einsehen oder herunterladen:

Récepteur R5111- R5113



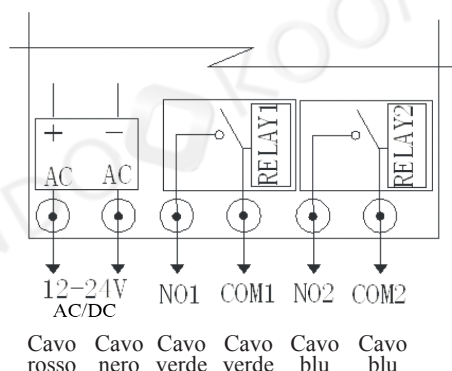
Manuel d'Instruction

FR

www.koomando.com - la maison des télécommandes



INSTRUCTIONS DE CONNEXION



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

La fréquence: **433,92 Mhz**

Nombre de canaux: 1 configurable - mono ou bistable

Type d'encodage: rolling code

Télécommandes amovibles: 30

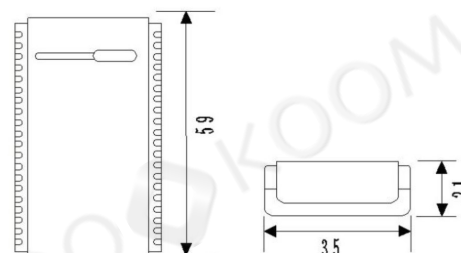
Installation: à l'intérieur

Alimentation: 12/24V ac/dc

Relé: 1A - 30Vdc

Dimensions: mm.59x35x21

Poids: 38 gr



PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Appuyez sur le bouton mémo du récepteur, le voyant passe au rouge, appuyez deux fois sur un bouton de la radiocommande, le voyant clignote une fois, puis trois fois pour indiquer que l'apprentissage a eu lieu. La touche 1 de la télécommande activera la sortie 1 (fils verts), la touche 2 sortie 2 (fils bleus).

Répétez la même opération pour toutes les télécommandes à programmer.

STOCKAGE DE DISTANCES POUR DE NOUVELLES COMMANDES À DISTANCE

1. Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 d'une télécommande déjà mémorisée pendant 1 seconde, relâchez et appuyez immédiatement sur la touche 2. L'opération doit être effectuée très rapidement.
2. Sur la nouvelle télécommande, appuyez sur le bouton à mémoriser pendant 1 seconde, puis appuyez à nouveau sur le même bouton et relâchez.

ANNULATION DE MÉMOIRE

Appuyez sur le bouton Mémo du récepteur et maintenez-le enfoncé pendant environ 8 secondes. Relâchez le bouton. La LED s'allume en rouge puis redevient verte. La mémoire est effacée.

FONCTION BISTABLE

Retirez le capot supérieur, puis ouvrez le conteneur en faisant levier entre les deux pièces en commençant par un coin.

Fermez le cavalier J2 sur le récepteur. De cette manière, les deux sorties fonctionneront en mode bistable (à la première pression de la commande radio, le relais est excité, à la seconde, il est désexcité).

ATTENTION!

Il est important pour la sécurité de suivre le manuel suivant.

Une installation ou une utilisation incorrecte du produit peut entraîner de graves dommages aux biens et / ou aux personnes.

DANGER

Assurez-vous que l'appareil n'est pas sous tension avant d'effectuer tout travail.

LES INFORMATIONS FIGURANT DANS CE MANUEL D'INSTALLATION PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS.

IT

Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:

<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>

o con la scansione di questo QRcode:



EN

You can view or download english instructions for this product at:

<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>

or by scanning this QRcode:

FR

Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante :

<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>

ou en scannant ce QRcode:

ES

Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:

<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>

o con el barrido de este QRcode:

DE

Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:

<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>

oder durch Scannen dieses QR-Codes einsehen oder herunterladen:

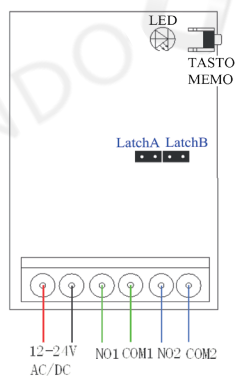
Receptor R5111- R5113



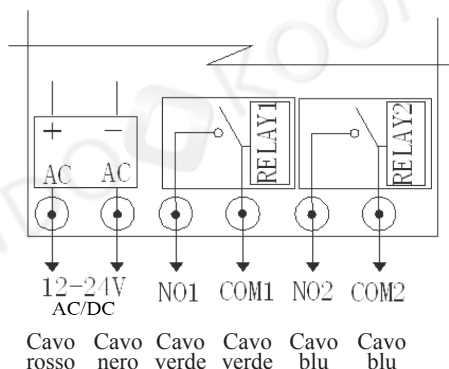
Manual de instrucciones

ES

www.koomando.com - la tienda de mandos

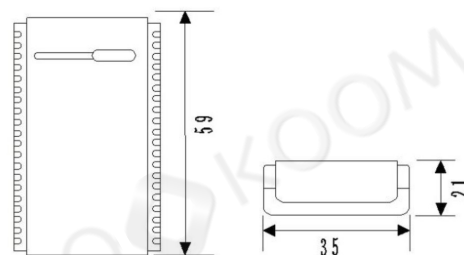


ISTRUCCIONES DE CONEXION



ESPECIFICACIONES TECNICAS

Número de canales: 1 configurable - mono o biestable
Codificación: rolling code
Mandos a distancia memorizables máx: 30
Instalación: interior
Alimentación: 12/24V ac/dc
Relé: 1A - 30Vdc
Dimensiones: mm.59x35x21
Peso: 38 gr



PROGRAMACIÓN DE CONTROL REMOTO

Presione el botón memo en el receptor, el LED se iluminará en naranja, presione el botón deseado en el control de radio dos veces, el LED parpadeará primero una vez y luego varias veces para indicar que el aprendizaje ha tenido lugar. Repetir la misma operación para todos los mandos a distancia a programar.

ALMACENAMIENTO A DISTANCIA PARA NUEVOS CONTROLES REMOTOS

1. Pulsar simultáneamente las teclas 1 y 2 de un mando a distancia ya memorizado durante 1 segundo, soltar e inmediatamente pulsar la tecla 2. La operación debe realizarse muy rápidamente.
2. En el nuevo control remoto, presione el botón a memorizar durante 1 segundo, luego presione el mismo botón nuevamente y suéltelo.

CANCELACIÓN DE TODA LA MEMORIA

Mantenga presionado el botón memo en el receptor durante aproximadamente 8 segundos. Suelte el botón. El LED se ilumina en naranja y luego se vuelve verde de nuevo. Se borra la memoria.

FUNCION BISTABLE

Retire la cubierta superior, luego abra el contenedor haciendo palanca entre las dos partes comenzando desde una esquina. El puente en la posición J2 en el receptor está normalmente en una posición **monoestable**. Moviendo el interruptor la salida funcionará en modo **biestable** (en la primera pulsación del control de radio, el relé se activa y en el segundo se desactiva).

¡ADVERTENCIA!

Es importante para la seguridad seguir el siguiente manual. La instalación incorrecta o el uso incorrecto del producto pueden provocar daños graves a la propiedad y / o personas.

PELIGRO!

Asegúrese de que el dispositivo no esté activo antes de realizar cualquier trabajo.

EL CONJUNTO DE INFORMACIÓN EN ESTE MANUAL DE INSTALACIÓN PUEDE SERSUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

IT

Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
o con la scansione di questo QRcode:



EN

You can view or download english instructions for this product at:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
or by scanning this QRcode:

FR

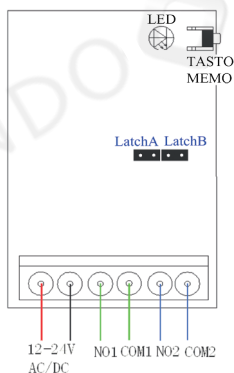
Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante :
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
ou en scannant ce QRcode:

ES

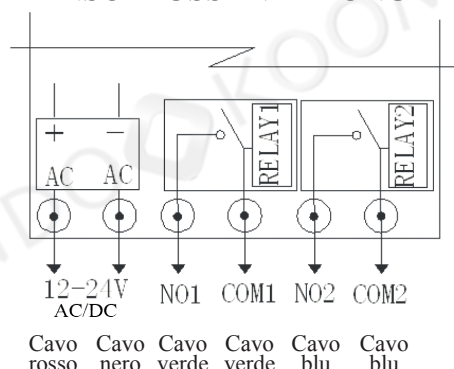
Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
o con el barrido de este QRcode:

DE

Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
oder durch Scannen dieses QR-Codes einsehen oder herunterladen:



ANSCHLUSSANLEITUNG



TECHNISCHE DATEN

Frequenz: **433,92 Mhz**

Anzahl der Kanäle: 1 konfigurierbar - mono oder bistabil

Kodifizierung: rolling code

Abnehmbare Fernbedienungen: 30

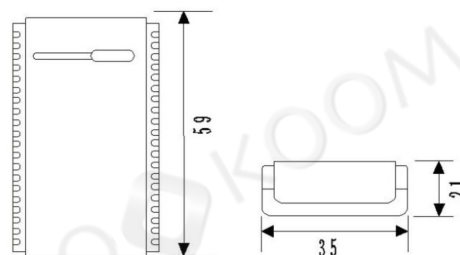
Installation: innen

Macht: 12/24V ac/dc

Relè: 1A - 30Vdc

Größe: mm.59x35x21

Gewicht: 38 gr



FERNBEDIENUNG PROGRAMMIERUNG

Drücken Sie die Memotaste am Empfänger, die LED leuchtet rot, drücken Sie eine beliebige Taste an der Fernbedienung zweimal, die LED blinkt zuerst einmal und dann dreimal, um anzuzeigen, dass der Lernvorgang stattgefunden hat. Taste 1 der Fernbedienung aktiviert Ausgang 1 (grüne Drähte), Taste 2 Ausgang 2 (blaue Drähte).

Wiederholen Sie den gleichen Vorgang für alle zu programmierenden Fernbedienungen.

DISTANZLAGERUNG FÜR NEUE FERNBEDIENUNGEN

1. Drücken Sie die Tasten 1 und 2 einer bereits gespeicherten Fernbedienung gleichzeitig 1 Sekunde lang, lassen Sie sie los und drücken Sie sofort die Taste 2. Der Vorgang muss sehr schnell durchgeführt werden.

2. Drücken Sie auf der neuen Fernbedienung die zu speichernde Taste 1 Sekunde lang, drücken Sie dann dieselbe Taste erneut und lassen Sie sie los.

SPEICHERSTORTE

Halten Sie die Memo-Taste am Empfänger ca. 8 Sekunden lang gedrückt. Lassen Sie die Taste los. Die LED leuchtet rot und leuchtet dann wieder grün. Der Speicher wird gelöscht.

BISTABLE FUNKTION

Nehmen Sie die obere Abdeckung ab und öffnen Sie den Behälter, indem Sie zwischen den beiden Teilen an einer Ecke beginnen.

Schließen Sie den Jumper J2 am Empfänger. Auf diese Weise arbeiten die beiden Ausgänge im bistabilen Modus (beim ersten Druck der Funksteu-

ACHTUNG!

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dieses Handbuch zu befolgen.

Eine falsche Installation oder Verwendung des Produkts kann zu ernsthaften Schäden an Dingen und / oder Personen führen.

GEFAHR

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht unter Spannung steht, bevor Sie Eingriffe vornehmen.

DIE IN DIESEM INSTALLATIONSHANDBUCH GEGEBENEN INFORMATIONEN KÖNNEN OHNE MELDUNG GEÄNDERT WERDEN.

IT

Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
o con la scansione di questo QRcode:

**EN**

You can view or download english instructions for this product at:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
or by scanning this QRcode:

FR

Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante :
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
ou en scannant ce QRcode:

ES

Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
o con el barrido de este QRcode:

DE

Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>
oder durch Scannen dieses QR-Codes einsehen oder herunterladen: